

Z Á P I S N I C A J E G Y Z Ő K Ö N Y V

*zo zasadnutia obecného zastupiteľstva v Novej Vieske
konaného dňa 18.09.2023, o 19,00 hodine
v budove obecného úradu.*

***Kisújfalu Község Képviselő testületének üléséről, mely 2023 szeptember 18-án volt megtartva
a községi hivatal épületében,
19,00 órai kezdettel.***

*Program rokovania:
Az ülés programja:*

P r o g r a m:

1. Otvorenie zasadnutia - ***Megnyitó***
2. Určenie zapisovateľa a overovateľa zázpisnice – ***Jegyzőkönyvvezető és hitelesítő meghatározása.***
3. Preklenovací úver k projektu Zvýšenie kvality služieb - Denný stacionár Humanity 2022 – ***Áthidaló kölcsön jóváhagyása***
4. Darovacia zmluva s Janicsekovou Editou – ***Ajándékozási szerződés jóváhagyása /Janicsek/***
5. Správa starostky obce– ***A polgármester beszámolója***
6. Aktuálne otázky – ***Aktuális kérdések***
7. Diskusia – ***Vita, hozzászólások***
8. Uznesenia – ***Határozatok***
9. Záver – ***Az ülés bezárása***

Prítomní - Jelenlévők:

Prítomní sa prezentovali podpisom na prezenčnej listine, ktorá sa prikladá k tejto zázpisnici.
A résztvevők a mellékelt jelenléti íven aláírásukkal igazolták jelenlétüket.

ROKOVANIE – T Á R G Y A L Á S

1. Otvorenie - Megnyitó

Zasadnutie otvorila a viedla starostka obce, privítala prítomných a konštatovala, že z celkového počtu 5 poslancov je prítomných 5, nechýba nikto, obecné zastupiteľstvo je uznášaniaschopné (prezenčná listina). Starostka prečítala program zasadnutia, poslanci hlasovaním súhlasili s programom. - **Az ülést a polgármester asszony megnyitotta, üdvözölte a jelenlevőket és megállapította, hogy a teljes 5-ös létszámú képviselő testületből 5 személy van jelen, nem hiányzik senki, a testület döntésképes (lásd jelenléti ív). A polgármester asszony felolvasta az ülés programját, a testület tagjai egyhangú szavazással elfogadták azt.**

2. Vymenovanie zapisovateľa a overovateľov zápisnice – Jegyzőkönyvvezető és jegyzőkönyv hitelesítők kinevezése

Za zapisovateľku menovala starosta obce pracovníčku obecného úradu **Georgínu Novák**, za overovateľov boli určení **Richter Zoltán a Mgr. Fodor Péter** - **A polgármester asszony jegyzőkönyv vezetőnek Novák Georgínát nevezte ki, a jegyzőkönyv hitelesítőinek pedig Richter Zoltánt és Mgr. Fodor Pétert nevezte ki.**

3. Preklenovací úver k projektu Zvýšenie kvality služieb – Denný stacionár Humanity – Áthidaló kölcsön jóváhagyása

Starostka predložila návrh uznesenia na prijatie preklenovacieho úveru vo výške 64 292,82 EUR od Prima banka Slovensko, a.s, na účely zabezpečenia financovania investičného projektu: „Zvýšenie kvality služieb - Denný stacionár HUMANITY Nová Vieska“ (vnútorná rekonštrukcia budovy denného stacionára. – Uznesenie č. 33 – **A polgármester asszony határozati javaslatot terjesztett elő áthidaló kölcsön felvételére a Prima Banka Slovensko a.s. banktól, 64 292,82 Eur értékben a „Szolgáltatások minőségének javítása -HUMANITY Nappali Foglalkoztató Kisújfalu” (épület belső felújítása) pályázat előfinanszírozására. – 33 sz. határozat.**

4. Darovacia zmluva s Janičekovou Ediou– Ajándékozási szerződés jóváhagyása /Janiček Edit/

Obec odkúpil nehnuteľnosť v kat. území obce – dom oproti Obecnému domu, Nová Vieska č. 92. Jedna parcela patriaca ešte k tejto nehnuteľnosti ostala majetkom Edity Janičekovej, ktorá teraz túto parcelu je ochotná darovať obcu – uznesenie č. 34 –**A község megvásárolta Kisújfalu katasterében, a Faluházzal szemben a 92-es házszámú ingatlant. Egy kis parcella, mely az ingatlanhoz tartozik azomban Janiček Edit tulajdonában maradt, amit most szívesen odaajándékozna a községnek – 34-es számú határozat.**

5. Správa starostky obce – A polgármester beszámolója

- Starostka oznámila prítomným, že sa pripravuje projekt na rekonštrukciu a prístavbu stodoly pri Obecnom dome, vrátane altánku s vonkajšou kuchyňou. Nová stodola by bola vhodná na rôzne podujatia s kapacitou 80-100 ľudí, s modernou kuchyňou a ďalšími toaletami. Na financie podávame žiadosť o dotáciu cez Interreg. Teraz prebieha proces stavebného povolenia. – **A polgármester asszony tudatta a jelenlévőkkel, hogy projektdokumentáció készült a Faluház pajtájának rekonstrukciójáról, hozzáépítéséről valamint egy különálló kinti konyharész és új vizesblokk lesz még a része. Az anyagiakra Interreges pályázaton szeretnénk támogatást kérni. Jelenleg az építési engedélyeztetés van folyamatban.**

- vyhotovila sa projektová dokumentácia aj na nový zárubný múr pri amfiteátry obce, vrátane vybudovania bezbarierového prístupu. Financovať sa bude z dotácie od Nitrianskeho samosprávneho kraja, už sa pripravuje žiadosť. – **Az amfiteátrum előtti támfal újjáépítésére is készült tervdokumentáció, kibővítve egy mozgássérült feljáróval. Nyitra megye pályázati lehetőségeit kihasználva szeretnénk kivitelezni.**

- bola odoslaná žiadosť o dotáciu na zníženie energetickej náročnosti budovy základnej a materskej školy – vybudovanie fotovoltaiky a nákup tepelného čerpadla – **pályáztunk az iskola és óvoda épületének energiaigényének csökkentésére – napelemek felszerelése és hőszivattyús kazánra.**

- ďalej sa už pracuje na vyhotovení projektovej dokumentácie na prestavbu domu č.92 na ubytovacie zariadenie – **továbbá készül a projektdokumentáció a 92-es házszámú ingatlan átépítésére panzióvá.**

6. Aktuálne otázky – Aktuális kérdések

- Deň otvorených pivníc sme usporiadali 26-ho augusta, akcia sa vydarila výborne. – **Augusztus 26-án került megrendezésre a Nyitott Pincék Napja, ami ismét nagyon jól sikerült.**

- Vianočné trhy sú plánované na 9-ho decembra – **A karácsonyi vásár december 9-én lesz megrendezve.**

7. Diskusia – Vita, hozzászólások

Do diskusie sa nehlásil nikto – **Nem szólalt fel senki.**

8. Uznesenia – határozatok elfogadása

Starostka obce prečítala prítomným návrhy na uznesenia. – **A polgármester asszony felolvasta a jelenlévőknek a határozati javaslatokat.**

N á v r h y n a u z n e s e n i e – Határozati javaslatok:

Uznesenie č. 33

Obecné zastupiteľstvo obce Nová Vieska

schvaľuje

prijatie úveru vo výške 64 292,82 EUR poskytnutého zo strany Prima banka Slovensko, a.s, so sídlom: Hodžova 11, 010 11 Žilina, Slovenská republika, IČO: 31 575 951, IČ DPH: SK2020372541, zapísanej v Obchodnom registri Okresného súdu v Žiline, Oddiel: Sa, Vložka číslo: 148/L (ďalej len „banka“) za podmienok dojednaných v príslušnej úverovej zmluve, s možnosťou prolongácie zmluvy dodatkom, vrátane možnosti zmeny úveru na dlhodobý termínovaný úver, na účely zabezpečenia financovania investičného projektu : **Zvýšenie kvality služieb - Denný stacionár HUMANITY Nová Vieska** s podporou projektu v zmysle príslušných predpisov o pomoci a podpore poskytovanej z fondov Európskeho spoločenstva formou:

Zmluvy o NFP IROP-CLLD-X152-512-002-002 vo forme nenávratného finančného príspevku.

33. sz. határozat

Kisújfalu község Képviselő testülete

jóváhagyja

„Szolgáltatások minőségének javítása - Kisújfalu község Humanity nappali foglalkozatója” pályázat előfinanszírozására **64 292,82 EUR** összegű banki hitel hosszabbítását a következő banktól: Prima banka Slovensko, a.s., so sídlom: Hodžova 11, 010 11 Žilina, Slovenská republika, IČO: 31 575 951, IČ DPH: SK2020372541, (továbbiakban mint „bank“), a hitelszerződésben megegyeztet feltételek alapján.

Uznesenie č. 34

Obecné zastupiteľstvo v Novej Vieske

schvaľuje

- A. uzatvorenie darovacej zmluvy o darovaní nehnuteľnosti, vedenej na LV č.2027 v k.ú. Nová Vieska ako parcela registra „C“ p.č. 448/4 , o výmere 28 m², zastavaná plocha a nádvorie, pre Obec Nová Vieska, IČO: 00 309 141, sídlo 946 42 Nová Vieska 294, v podiele 1/1 k celku od darcu Janíčeková Edita r. Mezeiová, nar. , rod.č. , bytom Šarkan, č. , PSČ 943 42, SR (tvorí prílohu uznesenia)

B. Žiada starostku obce

uzatvoriť darovaciu zmluvu v súlade s bodom A/ tohto uznesenia

Termín: 30.september 2023

34. sz. határozat

Kisújfalu község képviselőtestülete

- A. **Jóváhagyja** az ajándékozási szerződés megkötését Janíčeková Edita r. Mezeiová, nar. , rod.č. , lakhelye Šarkan, č. , ajándékozóval, aki a községnek ajándékozza a „C“ reg. 448/4 sz. parcellát, mely 28 m² beépített terület
- B. **megbízta** a polgármestert a szerződés megkötésével az A.pont értelmében

. Uznesenie č. 35

Obecné zastupiteľstvo v Novej Vieske

Berie na vedomie

Výročnú správu obce Nová Vieska za rok 2022

35. sz. határozat

Kisújfalu község képviselőtestülete

Tudomásul veszi

Kisújfalu község 2022-es év éves jelentését.

8 B. Schválenie uznesení – Határozatok elfogadása

Hlasovanie - Szavazás

Uznesenie č. 33:

FODOR Péter, Mgr.	Za - mellette
MÁTYUSOVÁ Andrea	Za - mellette
PORUBSZKÝ Zoltán	Za - mellette
RICHTER Zoltán	Za - mellette
VARGA Ján	Za – mellette

Uznesenie č. 34:

FODOR Péter, Mgr.	Za - mellette
MÁTYUSOVÁ Andrea	Za - mellette
PORUBSZKÝ Zoltán	Za - mellette
RICHTER Zoltán	Za - mellette
VARGA Ján	Za - mellette

Uznesenie č. 33

Obecné zastupiteľstvo obce Nová Vieska

schvaľuje

prijatie úveru vo výške 64 292,82 EUR poskytnutého zo strany Prima banka Slovensko, a.s, so sídlom: Hodžova 11, 010 11 Žilina, Slovenská republika, IČO: 31 575 951, IČ DPH: SK2020372541, zapísanej v Obchodnom registri Okresného súdu v Žiline, Oddiel: Sa, Vložka číslo: 148/L (ďalej len „banka“) za podmienok dojednaných v príslušnej úverovej zmluve, s možnosťou prolongácie zmluvy dodatkom, vrátane možnosti zmeny úveru na dlhodobý termínovaný úver, na účely zabezpečenia financovania investičného projektu : **Zvýšenie kvality služieb - Denný stacionár HUMANITY Nová Vieska** s podporou projektu v zmysle príslušných predpisov o pomoci a podpore poskytovanej z fondov Európskeho spoločenstva formou:

Zmluvy o NFP IROP-CLLD-X152-512-002-002 vo forme nenávratného finančného príspevku.

33. sz. határozat

Kisújfalu község Képviselő testülete

jóváhagyja

„Szolgáltatások minőségének javítása - Kisújfalu község Humanity nappali foglalkozatója” pályázat előfinanszírozására **64 292,82 EUR** összegű banki hitel hosszabbítását a következő banktól: Prima banka Slovensko, a.s., so sídlom: Hodžova 11, 010 11 Žilina, Slovenská republika, IČO: 31 575 951, IČ DPH: SK2020372541, (továbbiakban mint „bank“), a hitelszerződésben megegyeztet feltételek alapján.

Mgr. Valéria Geri

starostka obce

Uznesenie bolo podpísané starostkou
obce dňa 19.09.2023

Uznesenie č. 34

Obecné zastupiteľstvo v Novej Vieske

schvaľuje

- A. uzatvorenie darovacej zmluvy o darovaní nehnuteľnosti, vedenej na LV č.2027 v k.ú. Nová Vieska ako parcela registra „C“ p.č. 448/4 , o výmere 28 m², zastavaná plocha a nádvorie, pre Obec Nová Vieska, IČO: 00 309 141, sídlo 946 42 Nová Vieska 294, v podiele 1/1 k celku od darcu Janíčeková Edita r. Mezeiová, nar. , rod.č. , bytom Šarkan, č. , PSČ 943 42, SR (tvorí prílohu uznesenia)

B. Žiada starostku obce

uzatvoriť darovaciu zmluvu v súlade s bodom A/ tohto uznesenia

Termín: 30.september 2023

34. sz. határozat

Kisújfalu község képviselőtestülete

- A. **Jóváhagyja az** ajándékozási szerződés megkötését Janíčeková Edita r. Mezeiová, nar. , rod.č. , lakhelye Šarkan, č. , ajándékozóval, aki a községnek ajándékozza a „C“ reg. 448/4 sz. parcellát, mely 28 m² beépített terület
- B. **megbízta** a polgármestert a szerződés megkötésével az A.pont értelmében

Mgr. Valéria Geri

starostka obce

Uznesenie bolo podpísané starostkou
obce dňa 19.09.2023

Uznesenie č. 35

Obecné zastupiteľstvo v Novej Vieske

Berie na vedomie

Výročnú správu obce Nová Vieska za rok 2022

35. sz. határozat

Kisújfalu község képviselőtestülete

Tudomásul veszi

Kisújfalu község 2022-es év éves jelentését.

Mgr. Valéria Geri

starostka obce

Uznesenie bolo podpísané starostkou
obce dňa 19.09.2023

9. Ukončenie zasadnutia – Az ülés berekesztése

Týmto bol program zasadnutia obecného zastupiteľstva vyčerpaný a starostka obce poďakovala prítomným za účasť. - **A képviselő testületi ülés programjának minden pontja teljesítve lett, a polgármester asszony megköszönte a részvételt.**

Mgr. Valéria Geri
Starostka obce
NOVÁ VIESKA
Kisújfalu Község polgármestere

Overovatelia / Hitelesítők: Richter Zoltán

Mgr. Fodor Péter